

钱钟书翻译《毛选》趣事

钟书在清华只教了一年书。1950年仲夏，乔冠华来清华找他翻译毛泽东选集,要借调。

1950年8月，钱钟书奉调进城,到中共中央毛泽东选集英译委员会参加翻译毛选。消息刚一传出,一位住在城里的老相识,清华校庆时过门不入,现在却马上雇了人力车专程来祝贺了。钟书惶恐地对杨绛说:“他以为我要做‘南书房行走’了。这件事不是好做的,不求有功,但求无过。”

这件事确实不那么好做,一次,在翻译中发现有段文字说孙悟空钻进庞然大物牛魔王肚子里去了,觉得不对。他很喜欢《西游记》,看过多少遍,内容是读得烂熟的。他坚持说“孙猴儿从来未钻入牛魔王腹中”。

英译委员会主任徐永请示上级,胡乔木从全国各地调来各种版本的《西游记》查看。钱钟书没有错。孙猴儿是变成小虫,被铁扇公主吞进肚里的;铁扇公主也不能说是“庞然大物”。毛主席得把原文修改两句。钟书虽然没有错,但也够“狂”的。

(摘自《听杨绛谈往事》)

朱自清的小节与大节

朱自清在吃这方面是从来不拘“小节”的,他有一个不良习惯,就是过量进食。

然而,当吴晗请朱自清在《抗议美国扶日政策并拒绝领美援面粉》的宣言书上签字,他毅然签了名,并说:“宁可贫病而死,也不接受这种侮辱性的施舍。”他在日记中写道:“此事每月须损失六百万法币,影响家中甚大。但余仍决定签名。因余等既反美扶日,自应直接由己身做起,此虽为精神上之抗议,但决不应逃避个人责任。”朱自清在给朋友的信中说:“半年来胃病发作三次,骨瘦如柴……”

1948年8月10日,弥留之际的朱自清对妻子陈竹隐断断续续地说:“我……已……拒绝……美援,不要……去……买……配售……的……美国……面粉。”这成为他的遗言。

在吃的方面从来是不拘“小节”的朱自清,却宁愿饿死,他以生命的代价维护了中国知识分子的尊严和大节。

(摘自《今晚报》)

布什回家去伐木

多年来一直保留着对伐木的爱好。不过他已不再年轻,现在只能用锯代替斧子。到了晚上,劳拉会亲自下厨,给“伐木工”做一顿丰盛的晚餐。

经历了8年的白宫生活后,布什夫妇如今深居简出,最近一次出行是到附近的一所大学观看女子篮球赛。当然,他们会时常到父母(老布什夫妇)那里坐坐。对此,布什颇为自豪:“我是第一个可以和父母分享总统生涯的前总统。”

“销量毒药”准备写书

喝咖啡、做家务、伐木,并不是布什退休生活的全部。在小镇的一家餐馆聚会时,布什曾透露,他将用一本自传使自己名留青史。但作为“美国历史上最不受欢迎的总统之一”,他已被出版界视为“销量毒药”。曾成功出版克林顿回忆录的诺普夫出版公司总裁保罗·博加兹表示:“假如让我给布什先生提建议,我觉得他需要了解一下公众现在的感受。我能给他最大的鼓励是忍耐。”不过,布什的夫人劳拉不用为此发愁,她已经开始动笔写回忆录,据说已经收到了200万美元的预付

稿费——只是前第一夫人希拉里·克林顿稿酬的1/4。

和撰写回忆录一样,演讲也是美国总统退休生活的重要组成部分。如今,布什也“蠢蠢欲动”。他在退休前就曾说:“我(退休后)会发表一些演讲,充实一下我的保险柜。我不清楚我父亲挣了多少,反正克林顿挣了不少。”

有人说,布什想要靠口才挣钱,还得下一番工夫。在过去的8年里,这位美国前总统因为口误闹了不少笑话——曾把“澳大利亚”说成“奥地利”,把“APEC”说成“OPEC”……2008年底,他被英国“推广白话英文运动组织”授予“英语终身成就奖”,得奖理由是:“从来没有人像他这样糟蹋英语。”

惴惴不安等待“历史审判”

不过,能不能赚到演讲费,并不会影响布什悠然自得的心情。就任总统前,他已经是身家千万的富翁。他唯一需要担心的也许是历史书对他的评价。

近日,美国首位非洲裔司法部

余少群：一鸣惊人的“小梅兰芳”

员时,我其实是负责接待的一名人员,根本没想到自己会被选上。”余少群回忆,来参加剧组选拔的人特别多,基本都是戏剧学院的学生,“我只会唱戏,其他人还有各种才艺表演,长得特别帅的也有好多。”

事后,余少群从陈凯歌口中得知,之所以能被挑中,正是因为他身上这份简单、干净的气质,“像白纸一样,又有灵气,适合演青少年时期的梅兰芳”。

千锤百炼方出彩

虽然余少群戏曲功底扎实,但要演出梅兰芳的气质神韵仍十分不容易。“梅派京剧演出时行云流水,但其实需要高超的技巧,在手势、眼神、抬头、回眸之间,就和别的京剧门派大有区别。”余少群这样总结。

2006年12月,余少群来到北京。上午他跟着梅兰芳的弟子李玉芙学京剧;下午则到中戏学表演;剩

下的时间,他翻阅梅兰芳的资料,还得完成陈凯歌布置的“家庭作业”——看奥斯卡经典名片,写学习体会。“一个人孤独地学习了8个月。导演说,你一定得安静下来,我就看你能不能熬住,你知道为什么要这样吗?因为梅兰芳出身并不好,自身学戏的条件也不好,他背负很多压力,但他必须忍受这一切。你要走进他的内心世界,就一定要在这样一个安静的状态下花心思琢磨戏,琢磨他。”

从小生转向旦角,从汉剧、越剧改行京剧,余少群很快就发现了其中的差异:“我自认演男旦没问题,但演下来之后,老师批评我说:你脑袋瞎晃什么,你以为晃了就像女的吗?他说,梅先生演的是大家闺秀,一定要表现出大家风范。”

由于排练场地有限,余少群每天跟随老师去地坛公园练戏,演旦角的他常常在围观人群的注视下倍

公开表示,布什执政时期,中情局使用的刑讯手段“水刑”是酷刑。他强硬地说:“没有人能够凌驾于法律之上。”霍尔德甚至暗示,“布什虐囚体系”内的前总统布什、前副总统切尼和前国防部长拉姆斯菲尔德等人,可能遭到起诉。据报道,霍尔德已经得到众议院院长的全力支持,可能在不久后成立“特别委员会,对布什政府的犯罪行为进行独立调查”。对此,有分析认为,如果霍尔德的计划变为现实,布什到监狱里走一遭的可能性并非不存在。

布什似乎不害怕。他说:“过去,我决心做一个真正的领导者,而不是一味地顺应民意。首先,这会让你不受欢迎;其次,这会让人们指责你傲慢自大、一意孤行……最根本的问题是,这个世界是否在你的领导下变得更好了。”

采访过布什的美国传记作家罗伯特·德雷珀透露,布什其实非常在意历史学家对他的评价。他最担心的是,像一些媒体预测的那样——美国的百科全书将这样写道:“乔治·W·布什,美国第43位总统。他发动了伊拉克战争,并让一场卡特里娜飓风淹没了美国!”

(摘自《环球人物》)

感羞怯。“关键是我表演的动作,特别是兰花指一出,穿戏服还好,便服就显得很别扭。后来老师严厉训斥我:‘你怕什么?记住你现在就是演员。’”

更辛苦的是减肥。“导演规定我每天吃了什么东西都要记下来,交给专人检查”。

尽管“磨”了8个月,正式开机后,余少群受的锤炼也没少。开拍第一天头一场戏就是拍青年梅兰芳在台上唱戏,自认为已经找到感觉的余少群演了一遍又一遍,可导演一直没有喊过。“那个镜头拍了28遍,后来导演告诉我,这是希望第一次拍电影的我能够认识到拍戏是‘简单又有难度的事,要把握好正确的心态’”。

如今,余少群的工作已经排满了2009年,3部电视剧确定他为第一男主角,电影也在洽谈之中,“都是比较纯净的角色”。

余少群的影视之路徐徐展开,前途似乎一片光明。但他仍不忘强调:“戏,还是要唱的。”

(摘自《解放日报》)



实用信息

本栏信息免费刊登 联系电话:15083186299

转 让

●文明中路一蛋糕房转让, 转让技术也可 电话:13592238658
●五一南路一化妆品店 电话:15039440382
●低价急售,英昌钢琴 U131,非诚勿扰 电话:13839469986
●国际品牌内衣专卖店因有事急转,营业中,接手可赢利,无转让费 电话:15836299173
●黄河路一饭店转让,月租400,接手可盈利 电话:13839467806
●帝王之都男士健康馆低价急转 电话:13629891072
●周口市区一大型影楼地段繁华,现整体转让,接手可盈利,价格面议 电话:15936909518

●转让宅基地一处,面积3分多,位于交通路北侧,东杨庄村附近 电话:13137668088
●转让货架 电话:13592268862
●转让真空包装机和三台食品保温柜 电话:13781200505
●求购一辆二手变速自行车, 价格面议 QQ:330772050
电话:13183225176
●视频头、电脑电源、键盘、鼠标各一个,欲低价转让 QQ:330772050
电话:13253765778 陈小姐
●五一南路, 海燕技校附近一化妆品店急转 电话:15303941877
●五一南路, 有一饭店转让, 位置佳,有稳定客源,接手可盈利 电话:13271681816
●五一南路, 一间门面房转让

电话:13526247917
●七一东路, 峰基花园楼下两间门面房 电话:13949992005
●转让八一宾馆楼下门面房一间 电话:13353859366
●中州路一网吧转让 电话:13903948217
●八一北路泉连心散酒店转让 电话:13939468626
●新天地两间门面房转让 电话:13673859600
●新天地两间门面房转让 电话6017618 13503946652
●转让普桑,电话:13592220196
●一大型影楼现整体低价转让,无转让费,地段繁华,装修典雅,接手即可盈利 电话:15936909518
●中州路新天地3楼一间门面,27.8平方米,电话:13839426654
●建设路一间避风塘奶茶店 电话:13781200505
●汉阳中路, 两间营业中饭店转让 电话:13403884222
●交通路一间52平方米门面房转让 电话:13033922099
●五一地下广场一店面转让, 位置好,费用低 电话:13839402386

汽车租赁

●桑塔纳轿车出租承包 电话:8666210
●东风风行商务面包车,手续齐全

电话:13603946776
●桑塔纳轿车对外承包 电话:8236210
●求购19座的二手中巴客车 电话:13839497768
●桑塔纳2000,车龄8年,手续齐全 电话:8888985
●转让二手夏利车 电话:15036432262
●2008款9成新奥迪,丰田,广本,现代,帕萨特,大众等品牌轿车低价转让 电话:13975937027

出租大型机械

●5吨吊车出租,臂长20米 电话:13849468654
●5吨吊车出租,臂长22米 电话:13183223412
●3吨吊车出租 电话:13084281297

机械设备转让

●有6节木鞋架转让,九成新 电话:13839402386
●求购二手喷绘机 电话:13592248671
●各种冷饮设备转让,价格面议(包括技术) 电话:8226625

求 职

●本人在北京某机关工作, 欲请一名做事有条理, 对孩子有爱心的家

庭服务员,要求中专以上学历,月薪2000元左右 电话:13701116072
●男,37岁,求职市内钟点工,工作认真,日结算工资 电话:15936013352
●男,40岁,有C1驾照,可开出租车,夜班 电话:13849430368
●男,有B2驾照,愿意跟车,工资随意 电话:13253759897
●男,30岁,有A2驾照,可开小车、中型客车,电话:15343945022
●男,30多岁,有A2驾驶证,10年驾龄,可开大货车 电话:15838617732
●会计代理:有20多年经验的会计师,代理记账、报表、税务申报等;实务培训、财务软件培训 电话:13949990099 15138268359
●周口阳光艺术职专现面向全省各县、市、乡、镇中小学教师招聘兼职工作人员,工作范围包括:普及艺术教育理念, 扩大阳光教育集团品牌知名度, 配合阳光艺术职专在当地的艺术教育宣传、普及工作。月基本工资1000元,奖金500—1000元。 电话:13839492115 13839401040 0394—8391818 8391813

敬告:

使用本栏目信息请供需双方认真核实有关证明材料, 签订有效法律合同。